



# **GIMA**

## **Lettore per contenitori**

### **Manuale d'uso**

#### **ACR-100**



**Hangzhou AllTest Biotech Co., Ltd.**



# Sommario

Capitolo 1 Introduzione .....	3
1.1 Uso previsto .....	3
1.2 Ambito di applicazione.....	3
1.3 Nome del prodotto e modello .....	3
Capitolo 2 Avvertenze e uso sicuro .....	4
Capitolo 3 Componenti e struttura .....	6
3.1 Elenco delle attrezzature standard .....	6
3.2 Lettore per contenitori.....	6
3.3 Specifiche tecniche.....	8
Capitolo 4 Installazione .....	9
4.1 Elenco di controllo all'apertura della scatola .....	9
4.2 Requisiti ambientali.....	9
4.3 Posizionamento .....	9
4.4 Requisiti di tensione di alimentazione .....	10
4.5 Installazione del lettore .....	10
Capitolo 5 Indicazioni per l'uso .....	11
5.1 Avvio del lettore .....	11
5.2 Funzioni principali .....	12
5.3 Funzioni ausiliarie .....	23
Capitolo 6 Risoluzione dei problemi .....	26
Capitolo 7 Manutenzione e pulizia giornaliera .....	27

7.1 Manutenzione .....	27
7.2 Piano di manutenzione .....	27
7.3 Precauzioni .....	27
Capitolo 8 Assistenza, riparazione e smaltimento .....	28
Capitolo 9 Informazioni sul produttore .....	29
Appendice .....	30
A. Garanzia .....	30
B. Scheda di garanzia.....	32

# Capitolo 1 Introduzione

## 1.1 Uso previsto

Il lettore per contenitori è uno strumento progettato per leggere digitalmente i risultati del test per sostanze d'abuso del contenitore per urine e per fornire i risultati in formato elettronico e stampabile. Visualizza e stampa solo risultati qualitativi. Il lettore è progettato per raccogliere le informazioni sul prodotto tramite codici QR e può essere utilizzato esclusivamente con i contenitori per test per sostanze d'abuso prodotti da **AllTest**. Il lettore per contenitori offre i vantaggi di un'elevata precisione e risultati rapidi. Il lettore per contenitori deve essere utilizzato solo con materiali di consumo prodotti da **Hangzhou AllTest Biotech Co., Ltd.**, come indicato nel foglio illustrativo fornito.

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente il presente manuale d'uso.

## 1.2 Ambito di applicazione

Il lettore per contenitori è destinato alla lettura dei risultati dei test eseguiti con il contenitore per urine per test rapidi per il rilevamento di sostanze d'abuso nelle urine. È destinato alla diagnostica *in vitro* professionale e all'uso presso il punto di cura. Può essere utilizzato nei laboratori centrali di istituti medici, ambulatori o reparti di pronto soccorso, reparti clinici o servizi medici (come centri sanitari di comunità), o centri medici, ecc. Può inoltre essere utilizzato nei laboratori di ricerca.

## 1.3 Nome del prodotto e modello

- Nome del prodotto: **Lettore per contenitori**
- Modello/specifiche: **ACR-100**

## Capitolo 2 Avvertenze e uso sicuro

### Avvertenze:

- 1) La mancata osservanza del manuale d'uso può causare danni e risultati imprecisi.
- 2) Una volta avviato il test, non è possibile modificare l'ID paziente e il tipo di test.
- 3) Non aprire il tappo della camera del lettore per contenitori durante la lettura.
- 4) Una volta che il risultato è stato fornito, non ripetere il test del contenitore per test usato.
- 5) Non rimuovere l'unità USB durante l'aggiornamento del software.

### Attenzione:

- 1) Utilizzare solo l'alimentazione consigliata per il lettore per contenitori. Utilizzare l'adattatore di alimentazione fornito con il lettore per contenitori. L'alimentazione corretta può mantenere la sicurezza e la compatibilità elettromagnetica del lettore per contenitori.
- 2) Utilizzare sempre il lettore per contenitori su una superficie pulita, piana, orizzontale e stabile non esposta alla luce diretta del sole.
- 3) Non spostare il lettore per contenitori mentre è in corso un test.
- 4) Seguire le linee guida per il controllo delle infezioni per la manipolazione di tutti i campioni e degli articoli correlati. Smaltire correttamente tutti i rifiuti contaminati in conformità alle normative locali. Pulire il lettore per contenitori e le superfici esterne in base alle istruzioni fornite nel **Capitolo 7 Manutenzione e pulizia giornaliera**.
- 5) Rischio di scosse elettriche. Non utilizzare il lettore per contenitori se è stato aperto, danneggiato o esposto a umidità, condensa o pioggia.
- 6) Non smontare o tentare di riparare il lettore per contenitori o altri accessori, in quanto sussiste il rischio di danni al lettore per contenitori. Il lettore per contenitori non contiene parti riparabili e deve essere restituito per la riparazione. Lo smontaggio del lettore per contenitori comporta inoltre l'annullamento della garanzia.
- 7) Utilizzare il lettore per contenitori solo per lo scopo previsto e in conformità con il presente manuale d'uso e le avvertenze. Se il lettore per contenitori

viene utilizzato in un modo non specificato nel manuale d'uso, la protezione della garanzia verrà annullata. Il lettore per contenitori (compreso l'alimentatore) è progettato per funzionare nel rispetto delle specifiche del produttore.

- 8) Posizionare il lettore per contenitori in modo da permettere il libero accesso ai connettori. Tenere i cavi collegati lontano dalle aree di lavoro, in modo che eventuali trazioni o aggrovigliamenti non rimuovano il lettore per contenitori dal piano di lavoro. La presa di corrente destinata all'uso con l'alimentatore del lettore per contenitori deve essere posizionata vicino al lettore per contenitori e deve essere facilmente accessibile. Il produttore consiglia di scollegare i cavi quando non vengono utilizzati per un periodo prolungato.
- 9) Non immergere il lettore per contenitori in acqua o soluzioni detergenti.
- 10) Pulire solo con le soluzioni indicate.

# Capitolo 3 Componenti e struttura

## 3.1 Elenco delle attrezzature standard

### Distinta della merce

N.	Descrizione	Modello	Quantità
1	Lettore	ACR-100	1
2	Adattatore di alimentazione	GSM40A12-P1J	1
3	Cavo di alimentazione	/	1
4	Rotolo di carta da stampa	57*30 mm	1
5	Manuale d'uso	/	1
6	Contenitore per calibrazione	/	1
7	Penna touch	/	1
8	Scanner	/	Opzionale

Al momento della ricezione della confezione, controllare il contenuto confrontandolo con questo elenco e assicurarsi che non manchi nulla. Lo scanner è un accessorio opzionale disponibile solo per esigenze particolari e non come accessorio standard.

**Nota:** se alcuni componenti sono mancanti o danneggiati, contattare il distributore locale.

## 3.2 Lettore per contenitori

### 3.2.1 Vista esterna (Rif. Fig. 1, Fig. 2)

L'interruttore di alimentazione si trova sul lato posteriore del lettore. La porta di connessione dell'adattatore, la porta LAN e le porte USB si trovano sul lato sinistro del lettore per collegare il lettore alla presa di rete, al sistema informatico di laboratorio, al tastiera e così via.





Fig. 1



Fig. 2

### 3.2.2 Adattatore di alimentazione (Rif. Fig. 3)



Fig. 3

### 3.3 Specifiche tecniche

• Principio	Conversione fotoelettrica
• Formati dei test	Contenitore
• Touch screen	7 pollici
• Misurazione	Qualitativa
• Tempo di lettura	1-2,5 minuti (dipende dal posizionamento del codice QR)
• Fonte di alimentazione	CC 12 V, 2 A
• Dimensioni	221 mm (lunghezza) x 215 mm (larghezza) x 165 mm (altezza)
• Peso	< 1,5 kg
• Fluttuazioni di tensione dell'alimentazione di rete	$\pm 10\%$
• Categoria di sovratensione	II
• Grado di inquinamento	2
• Sorgente luminosa	LED
• Porte di collegamento	Porta LAN, 4 porte USB
• Condizioni di conservazione	Temperatura: -10-60 °C; umidità relativa: da 20% a 90%; pressione atmosferica: da 86 a 106 kPa in un ambiente ventilato privo di gas corrosivi. È necessario adottare misure per evitare l'umidità e prevenire impatti e forti vibrazioni durante il trasporto.
• Condizioni operative	15-30 °C
• termica integrata	Stampante termica integrata
• Luogo di utilizzo	Uso in interni, tavolo stabile, evitare la luce diretta forte e forti sorgenti di interferenze elettromagnetiche.
• Altitudine	Fino a 2.000 m

# Capitolo 4 Installazione

## 4.1 Elenco di controllo all'apertura della scatola

### 4.1.1 Controllo prima di aprire la scatola:

Prima di aprire la scatola, verificare che la confezione sia in buone condizioni e che la scatola non sia stata danneggiata durante il trasporto.

### 4.1.2 Controllo dopo aver aperto la scatola:

① Aprire attentamente la scatola e confrontare il contenuto con

**3.1 Elenco delle attrezzature standard** per assicurarsi che sia completo.

② Esaminare l'adattatore di alimentazione del lettore per verificare che sia in buone condizioni. Se si riscontrano difetti, contattare il produttore o il rappresentante locale.

**Nota 1:** conservare la scatola originale e i materiali di imballaggio del lettore per eventuali futuri scopi di spedizione/riferimento.

**Nota 2: AllTest** si impegna a fornire il tipo giusto di spina di alimentazione adatta per ogni Paese. Tuttavia, in alcuni casi, questo potrebbe non essere possibile. In questi casi si consiglia di utilizzare il tipo di adattatore appropriato per il collegamento all'alimentazione.

## 4.2 Requisiti ambientali

- Temperatura ambiente: 15-30 °C;
- Umidità relativa: da 20% a 90% UR;

***Evitare forti campi magnetici, vibrazioni, urti, gas corrosivi, luce solare diretta, umidità elevata e temperatura elevata nell'area di lavoro preposta al funzionamento del lettore.***

## 4.3 Posizionamento

- ① Il lettore deve essere collocato su un piano di lavoro stabile e orizzontale e in un ambiente interno privo di polvere, luce solare diretta o gas corrosivi. Il piano di appoggio deve essere in grado di sostenere un peso di 1,5 kg.
- ② Nelle vicinanze, non devono essere presenti forti sorgenti di vibrazioni e forti campi elettromagnetici.
- ③ Il lettore deve essere collocato in un luogo ben ventilato. Intorno al lettore

deve essere presente uno spazio di almeno 10 cm per garantire lo spazio necessario per il funzionamento e la manutenzione.

#### 4.4 Requisiti di tensione di alimentazione



L'alimentazione del lettore varia tra 100 e 240 V 50/60 Hz CA a seconda dei Paesi in cui viene utilizzato. La tensione di ingresso è di 12 V CC. Evitare cortocircuiti e scosse elettriche durante l'uso. Il lettore è collegato a massa tramite l'adattatore di alimentazione.

#### 4.5 Installazione del lettore

Utilizzare il lettore nelle condizioni corrette indicate in **4.2 Requisiti ambientali**.

1. Posizionare il lettore su una piattaforma stabile.
2. Caricamento della carta

Aprire il coperchio della stampante, inserire la carta nella stampante, estrarre circa 3 cm di carta dal rotolo, quindi chiudere il coperchio della stampante.

3. Collegare l'adattatore di alimentazione e il connettore di alimentazione del lettore.
4. Accendere l'interruttore di alimentazione e avviare il lettore.

# Capitolo 5 Indicazioni per l'uso

Il lettore per contenitori può essere azionato tramite comandi sul touch screen.

## 5.1 Avvio del lettore

Collegare l'alimentazione al lettore per contenitori tramite l'adattatore CC e premere l'interruttore di alimentazione per accendere il lettore. Viene visualizzata la schermata di inizializzazione come nella Fig. 4.



Fig. 4

Dopo l'inizializzazione, inserire il nome utente e la password (Rif. Fig. 5). Il lettore eseguirà un autotest. Se l'autotest viene superato, il lettore passa all'interfaccia operativa principale.

### 5.1.1 Accesso


Toccare  per avviare la tastiera virtuale, inserire il nome utente e la password, il nome utente iniziale: **admin** e la password iniziale: **admin**, quindi toccare "**Accedi**" per accedere. Gli utenti possono essere aggiunti o eliminati. Fare riferimento a **5.2.1.3 Gestione degli utenti**.



Fig. 5

### 5.1.2 Spegnimento

Toccare "**Spegni**"; viene visualizzato un messaggio come illustrato nella Fig. 6; toccare "**Sì**" per spegnere il lettore; toccare "**Annulla**" per annullare.

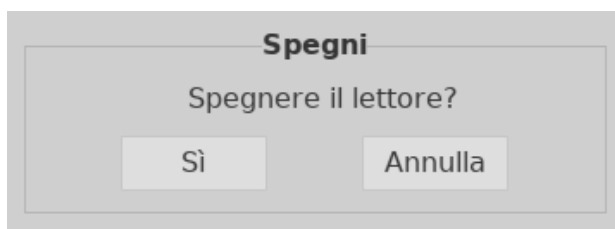


Fig. 6

### 5.1.3 Autotest

Dopo l'accesso, il lettore accede alla procedura di autotest. (Rif. Fig. 7)

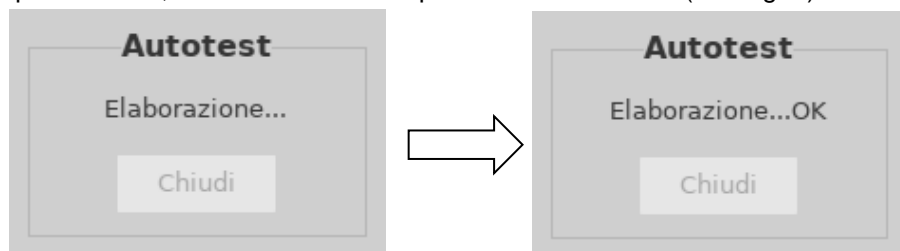


Fig. 7

## 5.2 Funzioni principali

Le funzioni principali sono cinque: Impostazione, Record, Leggi, Carica e Stampa; vi sono inoltre alcune funzioni ausiliarie. (Rif. Fig. 8)

Icone di importazione  
e tastiera virtuale

Icone di aggiornamento  
e blocco

Icona di  
spegnimento

The screenshot shows the main interface of the GIMA system. At the top, there is a header bar with the GIMA logo, the date and time '2022-10-17 15:18:22', and three icons: a circular arrow (refresh), a padlock (lock), and a power button (shutdown). Below the header, the interface is divided into several sections. On the left, there is a 'Contenitore' (Container) section with fields for 'Rif.' (Reference), 'Lotto' (Batch), and 'Scad.' (Expiration). To the right of this is a 'Paziente' (Patient) section with fields for 'ID', 'Nome' (Name), 'Età' (Age), and 'Sesso' (Sex). Below these sections is a large 'Risultato' (Result) area, which is currently empty. At the bottom of the interface, there is a row of five buttons: 'Impostazione' (Settings), 'Record', 'Leggi' (Read), 'Carica' (Load), and 'Stampa' (Print). To the right of the interface, there are three labels with lines pointing to specific areas: 'Area delle informazioni sul prodotto e sul paziente' (Area of information about the product and the patient) pointing to the patient fields, 'Risultato Area' pointing to the large empty result box, and 'Pulsanti funzione' (Function buttons) pointing to the bottom row of buttons.

Fig. 8

## 5.2.1 Impostazione




Premere **"Impostazione"** per passare all'interfaccia. (Rif. Fig. 9)

The screenshot shows the 'Impostazione' (Settings) interface. At the top, there is a header bar with four icons: a person (user), a circular arrow (refresh), an information icon (i), and a home icon. Below the header, the interface is divided into two main sections: 'Preferenze' (Preferences) and 'LIS'. The 'Preferenze' section contains fields for 'Lingua' (Language) set to 'italiano', 'Data e ora' (Date and time) set to '17/10/2022' and '15:18:30', and 'Fuso orario' (Time zone) set to 'China' and 'Asia/Shanghai'. There are also radio buttons for 'Stampa' (Print) set to 'Automatico' (Automatic) and 'Manuale' (Manual). The 'LIS' section contains fields for 'Protocollo' (Protocol) set to 'HL7', 'IP server' set to '192.168.168.100', and 'Porta server' (Server port) set to '2100'. There are also radio buttons for 'Caricamento' (Loading) set to 'Automatico' (Automatic) and 'Manuale' (Manual). Below these sections is a large image of a virtual keyboard with various keys, including numbers, letters, and function keys.


Fig. 9

### 5.2.1.1 Impostazione delle funzioni e delle preferenze


- 1) **Lingua:** È possibile selezionare la lingua; l'impostazione predefinita è l'inglese.

- 2) **Data e ora:** Premere  sul lato destro della casella di visualizzazione della data per selezionare la data, inserire l'ora con la tastiera virtuale e premere  per salvare le modifiche. (Se il lettore è collegato a Ethernet tramite porta LAN, la data e l'ora verranno sincronizzate sulla rete e non potranno essere modificate).
- 3) **Fuso orario:** È possibile selezionare il Paese e la città per impostare il fuso orario e premere  per salvare le modifiche.
- 4) **Modalità di stampa:** Selezionare "**Automatico**" per stampare automaticamente il risultato del test dopo ogni test. Se si seleziona "**Manuale**", il risultato del test non viene stampato automaticamente dopo ogni test e, se desidera una stampa, l'utente deve fornire un comando di stampa.

#### 5.2.1.2 Impostazione connessione LIS

- 1) **Connessione LIS:** Il lettore può essere collegato al LIS tramite Ethernet.  
Fase 1: Selezionare il protocollo di comunicazione nella casella a discesa Protocollo. Premere  per salvare.

Fase 2: Collegare Ethernet

Fase 3: Immettere l'indirizzo IP del server e le informazioni sulla porta rispettivamente nei campi IP server e Porta server, quindi premere  per salvare.

- 2) **Modalità caricamento:** Selezionare "**Automatico**" per caricare automaticamente il risultato del test dopo ogni test; se si seleziona "**Manuale**", il risultato del test non verrà caricato automaticamente dopo ogni test.

#### 5.2.1.3 Gestione degli utenti


Premere  per impostare la gestione degli utenti. Viene visualizzata la schermata illustrata nella Fig. 10.





Fig. 10

- **Aggiunta utente:** Premere **Aggiungi**, inserire il nome utente, la password e confermare la password, toccare **Salva** per salvare e toccare **Esci** per annullare (Rif. Fig. 11).



(a)



(b)



Fig. 11

- **Eliminazione utente:** Selezionare l'utente da eliminare, quindi premere **Elimina**. (Rif. Fig. 12)



Fig. 12

#### 5.2.1.4 Informazioni

Premere  per visualizzare la versione del software e il numero di serie, come mostrato nella Fig. 13. Premere  per tornare all'interfaccia operativa principale.

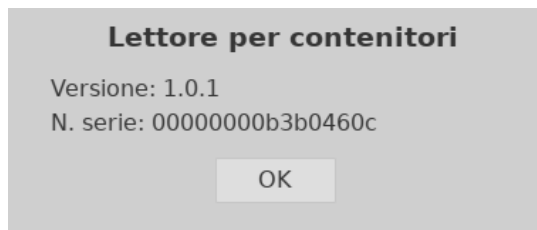


Fig. 13

## 5.2.2 Record

Premere **"Record"** per passare all'interfaccia dei record (Rif. Fig. 14).

I risultati vengono visualizzati nei record e le informazioni dettagliate vengono visualizzate nell'area dei risultati. Premere una riga per visualizzare le informazioni dettagliate. Le funzioni dei pulsanti sono illustrate nella tabella 1.

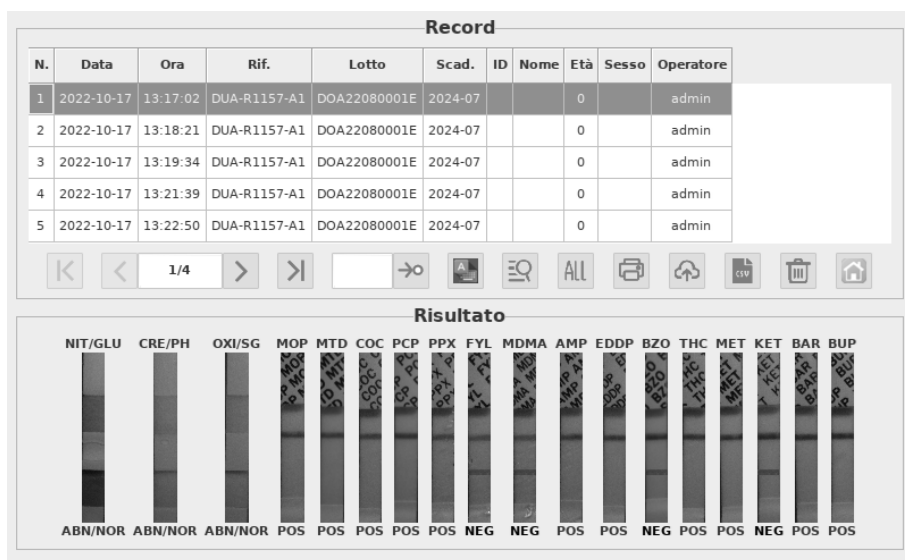










Fig. 14

**Tabella 1 Pulsanti funzione**

Pulsante	Funzione
	Pagina precedente o successiva
	Vai alla prima o all'ultima pagina
	Passare alla pagina compilata nella finestra di dialogo

	Premere per avviare o comprimere la tastiera virtuale
	Cercare i record con le informazioni inserite nella finestra di dialogo.
	Visualizza tutti i record
	Stampa i record selezionati
	Trasferisci i record selezionati al LIS
	Esporta i record come foglio di Excel
	Elimina i record selezionati
	Torna all'interfaccia operativa principale

### 5.2.3 Leggi

Prima di procedere all'analisi, lasciare che il contenitore, il campione di urina e/o i controlli raggiungano la temperatura ambiente (15-30 °C).

#### 1. Calibrazione del sistema

**Fase 1:** Estrarre il contenitore per calibrazione e collocarlo nella camera di rilevazione del lettore.

**Fase 2:** Toccare "**Leggi**" per leggere i risultati. (Rif. Fig. 15)

#### **Nota:**

- 1) La lettura può richiedere da 1 minuto a 2 minuti e mezzo, a seconda del posizionamento del codice QR.
- 2) Per ottenere risultati più rapidi, quando si posiziona il contenitore nella camera del lettore, allineare il codice QR sull'etichetta del contenitore nella direzione indicata nella Fig. 17.

#### **Interpretazione del risultato:**

Un risultato **PASS** (Riuscito) indica che il sistema funziona correttamente e che l'utente può eseguire il test. Se il risultato della calibrazione è "**FAIL**" (Non riuscito), non utilizzare il dispositivo e contattare **AllTest** per ricevere assistenza tecnica.

The screenshot shows the GIMA software interface. At the top, there is a header with the GIMA logo, the date and time '2022-10-17 15:28:37', and several status icons. Below the header, the interface is divided into sections. On the left, under the heading 'Contenitore', there are input fields for 'Rif.' (containing 'Calibration\_Cup'), 'Lotto' (containing 'N/A'), and 'Scad.' (containing 'N/A'). On the right, under the heading 'Paziente', there are input fields for 'ID', 'Nome', 'Età', and 'Sesso'. Below these sections is a 'Risultato' table with 15 columns labeled T1 through T15. Each column contains a vertical bar with a horizontal line through it, and the word 'PASS' is written below each bar. At the bottom of the interface, there are five buttons: 'Impostazione', 'Record', 'Leggi', 'Carica', and 'Stampa'.

Contenitore		Paziente	
Rif.	Calibration_Cup	ID	Nome
Lotto	N/A	Età	Sesso

Risultato														
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8	T9	T10	T11	T12	T13	T14	T15
PASS	PASS	PASS	PASS	PASS	PASS	PASS	PASS	PASS	PASS	PASS	PASS	PASS	PASS	PASS

Buttons: Impostazione, Record, Leggi, Carica, Stampa

Fig. 15

## 2. Eseguire un test

**Fase 1:** Portare la confezione del contenitore a temperatura ambiente prima di aprirla. Rimuovere il contenitore dalla confezione sigillata e utilizzarlo entro un'ora.

**Fase 2:** Prelevare il campione.

**Fase 3:** Fissare il tappo e posizionare il contenitore su una superficie piana.

**Fase 4:** Controllare l'etichetta della temperatura fino a 4 minuti dopo la raccolta del campione. Sarà visualizzato un colore verde per indicare la temperatura del campione di urina. L'intervallo corretto per un campione non adulterato è 32-38 °C (90-100 °F).

**Fase 5:** Apporre la data e le iniziali sul sigillo di sicurezza e applicarlo sul tappo del contenitore.

**Fase 6:** Staccare l'etichetta dal contenitore.

## 3. Lettura dei risultati con il lettore

**Fase 1:** Inserire sullo schermo le informazioni relative al paziente, ad esempio ID, Nome, Età e Sesso.

**Fase 2:** Inserire il contenitore nella camera di rilevazione del lettore a 5 minuti e chiudere il tappo della camera, come illustrato nella Fig. 16.

## PROCEDURA DI TEST Contenitore

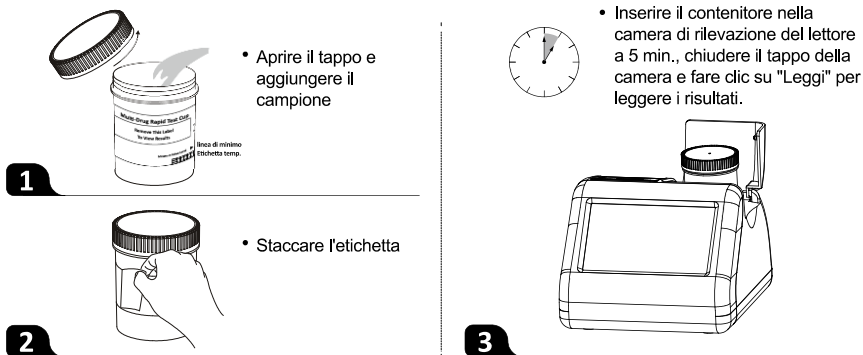


Fig. 16 Manipolazione del contenitore per urine

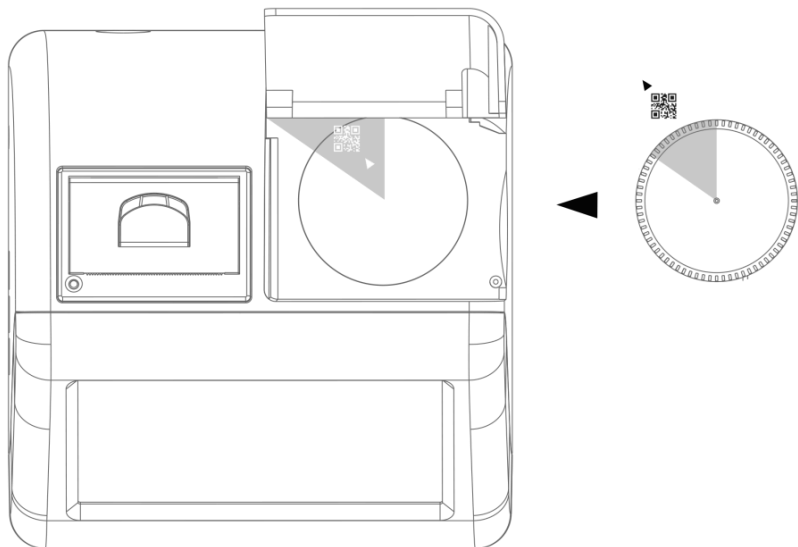


Fig. 17 Orientamento del contenitore per urine

**Fase 3:** Toccare "Leggi" per leggere i risultati. (Rif. Fig. 18)

Contenitore			Paziente	
Rif.			ID	123
Lotto		Scad.	Nome	Abc
			Età	20
			Sesso	Maschio

**Risultato**

Elaborazione... 0%

Impostazione Record Leggi Carica Stampa

Fig. 18

Le informazioni sul contenitore vengono inserite automaticamente nelle caselle dopo alcuni secondi dall'inizio del test e il processo passa in modo continuo dallo 0% al 100%. (Rif. Fig. 19)

Contenitore			Paziente	
Rif.	DUA-R1157-A1		ID	123
Lotto	DOA22080001E	Scad.	Nome	Abc
		2024-07	Età	20
			Sesso	Maschio

**Risultato**

Elaborazione... 10%

Impostazione Record Leggi Carica Stampa

Fig. 19

**Fase 4:** Quando il processo raggiunge il 100%, il risultato del test viene visualizzato sullo schermo, come illustrato nella Fig. 20.

2022-10-17 15:33:36

**Contenitore**

Rif.

Lotto 
Scad.

**Paziente**

ID 
Nome

Età 
Sesso

**Risultato**

NIT/GLU	CRE/PH	OXI/SG	MOP	MTD	COC	PCP	PPX	FYL	MDMA	AMP	EDDP	BZO	THC	MET	KET	BAR	BUP
ABN/NOR	ABN/NOR	ABN/NOR	POS	POS	POS	POS	POS	NEG	NEG	POS	POS	POS	POS	POS	NEG	POS	POS

Impostazione

Record

Leggi

Carica

Stampa

Fig. 20

“NOR” significa “normale”

“ABN” significa “anormale”

#### 5.2.4 Caricamento

Dopo ogni test, premere "**Carica**" per trasferire il risultato al LIS. (Il risultato viene trasferito automaticamente a condizione che l'impostazione del LIS sia corretta). (Rif. Fig. 21)

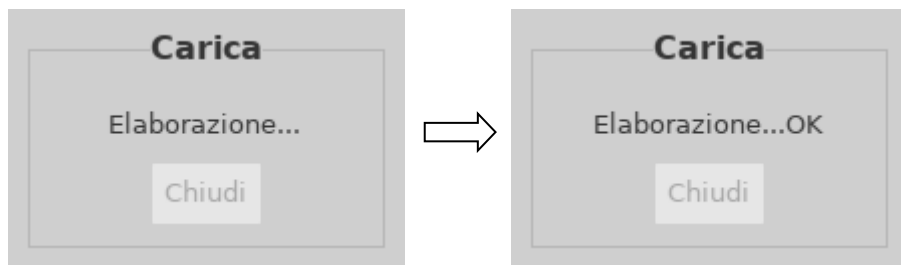


Fig. 21

#### 5.2.5 Stampa

Premere "**Stampa**" per stampare il risultato corrente con la stampante termica integrata. (Rif. Fig. 22) (Il risultato verrà stampato automaticamente a condizione che sia attivata la funzione automatica di stampa).



**TEST REPORT**

1) CUP  
 Ref.: DOA-A1157-007-A1  
 Lot: DOA19090021U  
 Expiry Date: 202108

2) PATIENT  
 ID:  
 Name:  
 Age: 0  
 Gender:

3) RESULT

ITEM	RESULT
BUP	POS
THC	POS
TCA	POS
MET	POS
AMP	POS
BZO	POS
BAR	POS
MTD	POS
COC	POS
PCP	NEG
EDDP	POS
OXY	POS
MEMA	POS
OP1	POS
HDP	POS

Tested: 2020-05-05 19:59:24  
 Printed: 2020-05-05 20:25:50

Fig. 22

## 5.3 Funzioni ausiliarie

Le funzioni ausiliarie comprendono: Importa, Aggiorna, Bloccato e Spegni.

### 5.3.1 Importazione

Per ogni lotto di contenitori per test è fornito un file di configurazione specifico. Se arriva un nuovo lotto, il file di configurazione deve essere memorizzato in un'unità

USB e importato nel lettore premendo il pulsante . (Rif. Fig. 23)

**Importa**

Nome	Dimensioni	Modificato


Inserire l'unità flash USB in una porta USB, quindi toccare 'Leggi USB'.





Fig. 23

### 5.3.2 Aggiornamento

Il software viene aggiornato tramite la porta USB. Se il lettore non funziona correttamente a causa di un danno al software, verrà fornita tramite e-mail una nuova versione del software. Premere  nell'interfaccia operativa principale. (Rif. Fig. 24) Toccare **"Sì"** per accedere alla procedura di aggiornamento; toccare **"Annulla"** per annullare.

**Avvertenza:** Non rimuovere l'unità USB durante l'aggiornamento del software.

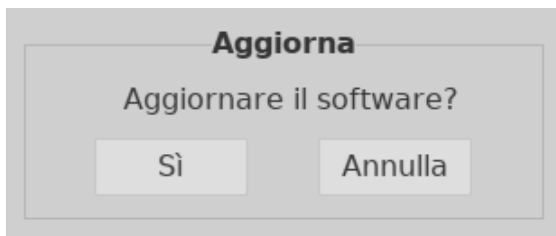




Fig. 24

### 5.3.3 Blocco

Durante la giornata di lavoro, quando il lettore non è in uso, può essere temporaneamente bloccato toccando l'icona . Quando lo si utilizza di nuovo, immettere il nome utente e la password per accedere all'interfaccia operativa. Si consiglia di spegnere lo strumento dopo l'uso al termine della giornata.

### 5.3.4 Spegnimento

Premere  per spegnere il lettore. Il messaggio **"Spegnere il lettore?"** viene visualizzato sullo schermo. Premere **"Sì"** per spegnere, premere **"Annulla"** per annullare.

Nota: non spegnere l'interruttore di alimentazione subito dopo lo spegnimento dello schermo; dopo circa 1 minuto, l'interruttore di alimentazione può essere spento.

## Capitolo 6 Risoluzione dei problemi

Di solito, se si utilizza e si esegue la manutenzione del lettore per contenitori seguendo le istruzioni contenute nel presente Manuale d'uso, il lettore funziona correttamente. Durante l'uso del lettore, possono verificarsi alcuni errori comuni. La tabella seguente illustra gli errori e le soluzioni comuni:

**Tabella 2 Risoluzione dei problemi**

Descrizione dell'errore	Soluzioni
Messaggi di nome utente o password non validi al momento dell'accesso.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Assicurarsi che il nome utente o la password esistano e siano corretti, quindi eseguire nuovamente l'accesso.</li><li>2. Se il messaggio persiste, immettere il nome utente e la password originali per verificare i dati utente aggiunti.</li></ol>
La tastiera virtuale blocca l'interfaccia di accesso.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Toccare la casella di immissione della password, premere il tasto Tab, quindi premere il tasto Invio per confermare. Il problema dovrebbe essere risolto.</li><li>2. Toccare l'icona della tastiera virtuale per inizializzare la tastiera.</li><li>3. Se l'errore persiste, contattare il distributore locale o il produttore.</li></ol>
Le informazioni sul lotto non sono state trovate.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Importare il file di configurazione del lotto corrispondente e riprovare.</li><li>2. Se l'errore persiste, contattare il distributore locale o il produttore.</li></ol>
Messaggio "Contenitore non valido?"	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Estrarre il contenitore; assicurarsi che sull'etichetta del contenitore sia presente un codice QR.</li><li>2. Assicurarsi che la direzione del codice QR sia corretta; inserire il contenitore nella camera come mostrato nella Fig. 17.</li><li>3. Se l'errore persiste, contattare il distributore locale o il produttore.</li></ol>
Il touch screen è bloccato.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Spegnerne e riavviare il lettore per contenitori.</li><li>2. Se l'errore persiste, contattare il distributore locale o il produttore.</li></ol>

# Capitolo 7 Manutenzione e pulizia giornaliera

## 7.1 Manutenzione

La manutenzione di base serve a mantenere pulito l'esterno del lettore per contenitori.

**Metodo di pulizia e manutenzione esterna:** Pulire la superficie esterna del lettore con un panno umido contenente non più del 70% di alcool. Non utilizzare candeggina forte (soluzione di candeggina  $\geq 0,5\%$ ), poiché le sostanze ossidanti e i solventi possono danneggiare i componenti del lettore e il touchscreen. **Non pulire le parti interne e le superfici interne.**



Spegnere l'interruttore di alimentazione prima di eseguire la pulizia! Per evitare il rischio di cortocircuiti e scosse elettriche, assicurarsi che il cavo di alimentazione sia scollegato!

## 7.2 Piano di manutenzione

Elemento soggetto a manutenzione	Ogni settimana	Quando necessario
Pulizia della polvere	X	
Sostituzione della carta di stampa		Quando la carta è esaurita

## 7.3 Precauzioni

- Non posizionare il lettore in una posizione in cui sia difficile da utilizzare o scomodo da scollegare.
- Trattare i campioni testati come potenzialmente contagiosi e utilizzare guanti protettivi e altre misure protettive.
- Utilizzare i kit di test prodotti da **Hangzhou AllTest Biotech Co.,Ltd.** e forniti esclusivamente da distributori autorizzati di **Hangzhou AllTest Biotech Co.,Ltd.**
- Non sostituire il cavo di alimentazione rimovibile con un cavo di alimentazione di potenza non conforme.
- Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente.

## Capitolo 8 Assistenza, riparazione e smaltimento

Il lettore per contenitori non richiede una manutenzione speciale, ad eccezione della pulizia e della sostituzione della carta da stampa, se necessario. Se è necessario un intervento di assistenza, contattare il distributore locale.

I componenti interni del lettore per contenitori, compresi le schede dei circuiti, i moduli di rilevamento ottico, il display e la stampante termica integrata, possono essere forniti solo dal produttore. Tali articoli non devono essere ottenuti da terze parti, anche se la terza parte afferma che forniscono la stessa funzione. In caso di problemi relativi al lettore, contattare il distributore locale. Forniamo assistenza tecnica agli utenti per la risoluzione dei problemi. Se il lettore deve essere rispedito al produttore, contattare il distributore locale e/o Hangzhou AllTest Biotech Co.,Ltd. Per la risoluzione dei problemi, è di solito necessaria una settimana. Se risulta che il lettore non può essere riparato entro il periodo di garanzia, lo sostituiamo con uno nuovo. Se per qualsiasi motivo il lettore deve essere smaltito, attenersi alle procedure e alle norme delle normative locali.

Forniamo assistenza tecnica e manutenzione del software, compresa la manutenzione funzionale, la manutenzione correttiva, e correzioni o aggiornamenti del software. Siamo responsabili e forniamo servizi solo se il lettore viene utilizzato correttamente in conformità alle istruzioni del produttore; in caso contrario, eventuali danni non saranno coperti.

Questo prodotto deve essere smaltito in conformità alla direttiva RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) dell'Unione europea. Se si desidera smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE), contattare il concessionario o il fornitore per ulteriori informazioni.



# Capitolo 9 Informazioni sul produttore

Nome: Hangzhou AllTest Biotech Co., Ltd.

Indirizzo: # 550, Yinhai Street, Hangzhou Economic & Technological Development  
Area, Hangzhou, 310018 P.R. China

Tel.: +86-571-56267891

Web: [www.alltests.com.cn](http://www.alltests.com.cn)

E-mail: [info@alltests.com.cn](mailto:info@alltests.com.cn)

## Indice dei simboli

	Consultare le istruzioni per l'uso		Contenuto sufficiente per "n" test		Dispositivo medico-diagnostico <i>co in vitro</i>
	Limite di temperatura -10-60 °C		ACR-100		Rappresentante autorizzato nell'UE
	Produttore		Marchio CE		Mantenere asciutto
	Fragile, maneggiare con cura		Tenere al riparo dalla luce solare		Proteggere da fonti di calore e radioattive
	Attenzione		Rischi biologici		Identificatore unico del dispositivo
	Numero di serie		Data di fabbricazione		Limitazione dell'umidità



**Hangzhou AllTest Biotech Co.,Ltd.**

#550, Yinhai Street,  
Hangzhou Economic & Technological Development Area,  
Hangzhou, 310018 P.R. China  
Web: [www.alltests.com.cn](http://www.alltests.com.cn) Email: [info@alltests.com.cn](mailto:info@alltests.com.cn)



**EC REP**

**MedNet EC-REP GmbH**  
Borkstrasse 10,  
48163 Muenster,  
Germany



**Gima S.p.A.**

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
[gima@gimaitaly.com](mailto:gima@gimaitaly.com) - [export@gimaitaly.com](mailto:export@gimaitaly.com)  
[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)

Numero: 14602852900

Data revisione: 2025-01-14

# Appendice

## A. Garanzia

Compilare la scheda di garanzia inclusa nella confezione. Inviarla tramite posta al distributore locale per registrare l'acquisto entro un anno dall'acquisto.

Per la documentazione, scrivere la data di acquisto dello starter kit qui:

---

**Nota:** questa garanzia è valida solo per il lettore acquistato in origine. Non si applica agli altri materiali inclusi con il lettore.

**Hangzhou AllTest Biotech Co.,Ltd.** garantisce all'acquirente originale che il lettore sarà privo di difetti di materiali e di fabbricazione per un periodo di un anno (12 mesi).

L'anno decorre dalla data di acquisto o di installazione originale, a seconda di quale si verifica per ultima (salvo quanto indicato di seguito). Durante il periodo di un anno indicato, **AllTest** sostituirà l'unità in garanzia con un'unità ricondizionata o, a sua discrezione, riparerà gratuitamente un'unità che risulta difettosa. **AllTest** non è responsabile delle spese di spedizione sostenute per la riparazione del lettore.

La presente garanzia è soggetta alle seguenti eccezioni e limitazioni:

La presente garanzia è limitata alla riparazione o alla sostituzione a causa di difetti dei componenti o di fabbricazione. I componenti necessari non difettosi saranno sostituiti a un costo aggiuntivo. **AllTest** non sarà tenuta ad effettuare riparazioni o sostituire componenti necessari per abuso, incidenti, alterazioni, uso improprio, negligenza, mancato utilizzo del lettore in conformità al manuale d'uso o manutenzione eseguita da personale diverso da **AllTest**.

Inoltre, **AllTest** non si assume alcuna responsabilità per malfunzionamenti o danni al lettore causati dall'uso di prodotti diversi dai prodotti fabbricati da **AllTest**. **AllTest** si riserva il diritto di apportare modifiche al design del lettore senza l'obbligo di incorporarle nei lettori prodotti in precedenza.

### Esclusione di garanzia

La presente garanzia sostituisce espressamente qualsiasi altra garanzia espressa o implicita (di fatto o per legge), incluse le garanzie di commerciabilità e idoneità all'uso, che sono espressamente escluse, ed è l'unica garanzia fornita da **AllTest**.



### **Limitazioni di responsabilità**

In nessun caso **AllTest** sarà responsabile per danni indiretti, speciali o consequenziali, anche nei casi in cui **AllTest** sia stata informata della possibilità di tali danni.

Per l'assistenza in garanzia, contattare il distributore locale.

## B. Scheda di garanzia

Compilare questa scheda di garanzia e inviarla tramite posta al distributore locale per registrare l'acquisto entro un anno dall'acquisto.

Acquirente	
Modello	
Numero di serie	
Data di acquisto	
Indirizzo	
Numero di telefono	
Indirizzo e-mail	





# **GIMA**

**Hangzhou AllTest Biotech Co.,Ltd.**

#550,Yinhai Street,  
Hangzhou Economic & Technological Development Area,  
Hangzhou, 310018 P.R. China  
Web: [www.alltests.com.cn](http://www.alltests.com.cn) Email: [info@alltests.com.cn](mailto:info@alltests.com.cn)